



QUESTURA DI BOLZANO
DICHIARAZIONE DI ACCOMPAGNAMENTO
(per i minori di anni 14 - art. 14 legge 1185/1967)

QUÄSTUR BOZEN
REISEVOLLMACHT
(für Minderjährige unter 14 Jahren - Art. 14 Gesetz 1185/1967)

I SOTTOSCRITTI - DIE UNTERFERTIGTEN

1	Cognome Nachname	Nome Vorname
Comune di Nascita (Prov. o Naz.) Geburtsort (Prov. oder Nat..)		Data di nascita Geburtsdatum
Cittadinanza - Staatsangehörigkeit:		

2	Cognome Nachname	Nome Vorname
Comune di Nascita (Prov. o Naz.) Geburtsort (Prov. oder Nat..)		Data di nascita Geburtsdatum
Cittadinanza - Staatsangehörigkeit:		

**ESERCENTI LA RESPONSABILITA' GENITORIALE/TUTORIA SU:
ERZIEHUNGSBERECHTIGTE DES/DER MINDERJÄHRIGEN:**

Cognome Nachname	Nome Vorname
Comune di Nascita (Prov. o Naz.) Geburtsort (Prov. oder Nat..)	Data di nascita Geburtsdatum
Documento d'identità n. Personalausweis Nr.	Data di emissione: Ausstellungsdatum:
Ente emittente: Ausstellungsbehörde	

**AUTORIZZANO IL PREDETTO MINORE A VIAGGIARE ACCOMPAGNATO DA:
ERMÄCHTIGEN DEN OBEN ANGEFÜHRTEN MINDERJÄHRIGEN MIT FOLGENDER/N PERSON/EN ZU REISEN:**

1	Cognome Nachname	Nome Vorname
Comune di Nascita (Prov. o Naz.) Geburtsort (Prov. oder Nat..)		Data di nascita Geburtsdatum
Cittadinanza - Staatsangehörigkeit:		

2	Cognome Nachname	Nome Vorname
Comune di Nascita (Prov. o Naz.) Geburtsort (Prov. oder Nat..)		Data di nascita Geburtsdatum
Cittadinanza - Staatsangehörigkeit:		

OPPURE - ODER:

3	Compagnia di trasporto/Altro: Fluggesellschaft/Anderes:
----------	--

DESTINAZIONE - REISEZIEL:

Paesi/Länder:	
DAL: AB:	AL: BIS:

CHIEDONO – BEANTRAGEN:

- Apposizione della menzione dell'accompagnatore/i sul passaporto del minore.
Anbringung des Vermerks der Begleitperson/en auf dem Reisepass des/der Minderjährigen
- Rilascio di un'attestazione riportante i dati sopra riportati.
Ausstellung der Bescheinigung mit den oben angeführten Angaben.

1 Firma
Unterschrift**2** Firma
UnterschriftData
DatumVisto dell'Ufficio:
Sichtvermerk des Amtes:

Il presente modulo di richiesta di apposizione dell'annotazione dell'accompagnatore sul passaporto o di rilascio dell'attestazione, compilato e sottoscritto dagli esercenti la potestà genitoriale può essere presentato personalmente da uno o entrambi i genitori, oppure trasmesso dagli interessati con le modalità di cui all'art. 38 del D.P.R. 445/2000. Le relative spese di spedizione della documentazione sono a carico dei richiedenti.

Das vorliegende Ansuchen, den Reisepass oder die Reisevollmacht mit dem Vermerk der Begleitperson/en zu versehen, ausgefüllt und unterschrieben von den Erziehungsberechtigten, kann persönlich von einem oder beider Elternteile eingereicht werden oder von den Interessierten laut Art. 38 des E.P.R. 445/2000 weitergeleitet werden. Die entsprechenden Versandkosten gehen zu Lasten der Antragsteller.

Alla Questura di _____

An die Quästur von _____

Oggetto: Dichiarazione di disponibilità all'accompagnamento del minore

Betreff: Erklärung der Bereitschaft zur Begleitung des Minderjährigen/ der Minderjährigen

Il/La sottoscritto/a _____

Der/die Unterfertigte _____

Nato/a a _____ Geboren in _____

DICHIARA

ERKLÄRT

di essere disponibile ad accompagnare il/la minore: _____

bereit zu sein den minderjährigen bzw. die minderjährige: _____

nato a _____ geb. _____ il / am ____/____/____

a (Località e Stato di destinazione) _____

nach (Bestimmungsort und -staat) _____

dal/ von _____ al/ bis _____ zu begleiten.

FIRMA / UNTERSCHRIFT
dell'Accompagnatore /der Begleitperson

Si allega fotocopia del documento di identità (fronte/retro) firmata in originale.

Im Anhang wird eine Kopie der mit Unterschrift versehenen Identitätskarte (Vorder- und Rückseite) beigelegt.